



Izdevums  
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

64. gadagājums

2021. gada 30. septembris

Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2021/C 396/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.10467 — Insight/Francisco Partners/NMI) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2021/C 396/02	Euro maiņas kurss — 2021. gada 29. septembris .....	2
---------------	-----------------------------------------------------	---

INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

**EBTA Uzraudzības iestāde**

2021/C 396/03	Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus .....	3
2021/C 396/04	Valsts atbalsts — Lēmums necelt iebildumus .....	4
2021/C 396/05	Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus .....	5
2021/C 396/06	Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus .....	6
2021/C 396/07	EBTA Uzraudzības iestādes paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi <sup>(1)</sup> .....	7

2021/C 396/08	EBTA Uzraudzības iestādes paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Uzaicinājums iesniegt piedāvājumus par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām .....	8
2021/C 396/09	EBTA Uzraudzības iestādes paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Uzaicinājums iesniegt piedāvājumus par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām .....	9
2021/C 396/10	EBTA Uzraudzības iestādes paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību atcelšana regulāriem gaisa pārvadājumiem .....	10
2021/C 396/11	Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus .....	11

## V Atzinumi

### PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

#### Eiropas Komisija

2021/C 396/12	Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām .....	12
---------------	-------------------------------------------------------------------------------	----

### PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

#### Eiropas Komisija

2021/C 396/13	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10490 – Bain Capital/CTI/BBG Holding) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	13
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

### CITI TIESĪBU AKTI

#### Eiropas Komisija

2021/C 396/14	Ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā izdarāma Savienības grozījuma pieteikuma publikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1308/2013 97. panta 3. punktu .....	15
2021/C 396/15	Apstiprināšanas pieteikuma publikācija attiecībā uz produkta specifikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 50. panta 2. punkta b) apakšpunktu .....	22

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

## II

*(Informācija)*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta M.10467 — Insight/Francisco Partners/NMI)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2021/C 396/01)

Komisija 2021. gada 24. septembrī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32021M10467. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2021. gada 29. septembris

(2021/C 396/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1654	CAD	Kanādas dolārs	1,4793
JPY	Japānas jena	129,89	HKD	Hongkongas dolārs	9,0714
DKK	Dānijas krona	7,4360	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6826
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,86443	SGD	Singapūras dolārs	1,5822
SEK	Zviedrijas krona	10,1830	KRW	Dienvidkorejas vona	1 381,20
CHF	Šveices franks	1,0829	ZAR	Dienvidāfrikas rands	17,5210
ISK	Islandes krona	150,70	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,5347
NOK	Norvēģijas krona	10,1430	HRK	Horvātijas kuna	7,4975
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 670,71
CZK	Čehijas krona	25,457	MYR	Malaizijas ringits	4,8769
HUF	Ungārijas forints	359,60	PHP	Filipīnu peso	59,203
PLN	Polijas zlots	4,6260	RUB	Krievijas rublis	84,6823
RON	Rumānijas leja	4,9460	THB	Taizemes bāts	39,490
TRY	Turcijas lira	10,3168	BRL	Brazīlijas reāls	6,3218
AUD	Austrālijas dolārs	1,6112	MXN	Meksikas peso	23,7082
			INR	Indijas rūpija	86,4670

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

## INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

## EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDE

## Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus

(2021/C 396/03)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu:

Lēmuma pieņemšanas datums	16.6.2021.
Lietas Nr.	86973
Lēmuma Nr.	127/21/COL
EBTA valsts	Norvēģija
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Atbalsta shēma valsts nozīmes sporta pasākumu organizatoriem sakarā ar Covid-19
Juridiskais pamats	Noteikumi par pagaidu shēmu valsts nozīmes pasākumiem sporta nozarē
Pasākuma veids	Shēma
Mērķis	Nodrošināt, ka valsts nozīmes sporta pasākumi var notikt
Atbalsta veids	Tiešās dotācijas
Budžets	620 miljoni NOK
Atbalsta intensitāte	Pasākumiem, kas notiek kā plānots, – dotācija līdz 70 % apmērā. Atceltiem pasākumiem – dotācija līdz 50 % apmērā.
Īgums	1.7.2021. – 31.10.2021.
Tautsaimniecības nozares	Brīvprātīgā darba sektors – tikai sporta pasākumu organizatori
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Lotteri- og stiftelsestilsynet/Norwegian Gaming and Foundation Authority [Norvēģijas Azartspēļu un fondu iestāde] P.O. Box 800 N-6805 Førde NORVĒĢIJA

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidencialās informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

**Valsts atbalsts — Lēmums necelt iebildumus**

(2021/C 396/04)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu:

Lēmuma pieņemšanas datums	2021. gada 18. jūnijs
Lietas Nr.	87003
Lēmuma Nr.	135/21/COL
EBTA valsts	Norvēģija
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Atbalsta shēma lidostu ekspluatantiem sakarā ar Covid-19
Juridiskais pamats	Norvēģijas parlamenta pieņemtie lēmumi un Transporta ministrijas izdotās publiskās pamatnostādnes, kurās būs ietverti visi pasākumu attiecīgie nosacījumi
Pasākuma veids	Shēma
Mērķis	Kompensēt nesegtās pastāvīgās izmaksas un tādējādi ierobežot Covid-19 pandēmijas radīto kaitējumu
Atbalsta veids	Dotācijas
Budžets	Aptuveni 212,5 miljoni Norvēģijas kronu
Atbalsta intensitāte	70–90 %
Ilgums	2021. gada 1. janvāris – 31. decembris
Tautsaimniecības nozares	Lidostas nozare
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	The Ministry of Transport [Transporta ministrija] P.O. Box 8010 Dep N-0030 Oslo NORWAY

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidencialās informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

**Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus**

(2021/C 396/05)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu:

Lēmuma pieņemšanas datums	24.6.2021.
Lietas Nr.	87015
Lēmuma Nr.	169/21/COL
EBTA valsts	Norvēģija
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Covid-19 shēmas kultūras filmu producentiem grozījums
Juridiskais pamats	Noteikumi par atbalstu audiovizuālajai ražošanai
Pasākuma veids	Shēma
Mērķis	Nodrošināt, ka Covid-19 uzliesmojuma izraisītie traucējumi neapdraud kultūras filmu ražotāju dzīvotspēju un kultūras filmu turpmāku ražošanu.
Atbalsta veids	Tieša dotācija
Budžets	10 miljoni NOK
Atbalsta intensitāte	Dotācija līdz 100 % apmērā no kases ieņēmumu aplēstajiem zaudējumiem laikposmā no 13.3.2020. līdz 31.10.2020.
Ilgums	24.6.2021. – 31.12.2021.
Tautsaimniecības nozares	Audiovizuālā satura producēšana
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Norwegian Film Institute P.O. Box 482 N-0105 Oslo NORWAY

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidencialās informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

**Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus**

(2021/C 396/06)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu:

Lēmuma pieņemšanas datums	25.6.2021.
Lietas Nr.	87016
Lēmuma Nr.	170/21/COL
EBTA valsts	Islande
Nosaukums	Sakarā ar Covid-19 izveidotās digitālo dāvanu vaučeru shēmas otrais grozījums
Juridiskais pamats	Tiesību akts, ar ko groza Likumu Nr. 54/2020 par digitālajiem vaučeriem ( <i>lög um ferðagjöf</i> )
Pasākuma veids	Shēma
Mērķis	Palielināt iekšzemes pieprasījumu pēc tūrisma pakalpojumiem, tādējādi sniedzot labumu tūrisma pakalpojumu nozarei
Atbalsta veids	Dotācijas (netiešais atbalsts)
Budžets	1,4 miljardi ISK
Ilgums	1.6.2021. – 30.9.2021.
Tautsaimniecības nozares	Tūrisms
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	The Ministry of Finance and Economic Affairs (Finanšu un ekonomikas lietu ministrija) Arnarhvoli við Lindargötu, 101 Reykjavík, ICELAND

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidencialās informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>



**EBTA Uzraudzības iestādes paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā**

**Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2021/C 396/07)

Dalībvalsts	Norvēģija
Attiecīgie maršruti	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Maršruti starp Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest un Alta.</li> <li>— Hasvik – Tromsø (turp un atpakaļ), Hasvik–Hammerfest (turp un atpakaļ), Sørkjosen–Tromsø (turp un atpakaļ).</li> <li>— Lakselv–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Andenes–Bodø (turp un atpakaļ), Andenes–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Harstad/Narvik–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Harstad/Narvik–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Stokmarknes–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Stokmarknes–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Leknes–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Svolvær–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Røst–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Brønnøysund–Bodø (turp un atpakaļ), Brønnøysund–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> <li>— Sandnessjøen–Bodø (turp un atpakaļ), Sandnessjøen–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> <li>— Mo i Rana–Bodø (turp un atpakaļ), Mo i Rana–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> <li>— Mosjøen–Bodø (turp un atpakaļ), Mosjøen–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> <li>— Namsos–Trondheim (turp un atpakaļ), Rørvik–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> </ul>
Datums, kad stājas spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	1.4.2022.
Adrese, kurā var saņemt grozīto sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus	Norvēģijas Satiksmes ministrija Find document - regjeringen.no

**EBTA Uzraudzības iestādes paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā**

**Uzaicinājums iesniegt piedāvājumus par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām**

(2021/C 396/08)

Dalībvalsts	Norvēģija
Attiecīgie maršruti	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Maršruti starp Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest un Alta</li> <li>— Hasvik – Tromsø (turp un atpakaļ), Hasvik–Hammerfest (turp un atpakaļ), Sørkjosen–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Lakselv–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Andenes–Bodø (turp un atpakaļ), Andenes–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Harstad/Narvik–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Harstad/Narvik–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Stokmarknes–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Stokmarknes–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Leknes–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Svolvær–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Røst–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Brønnøysund–Bodø (turp un atpakaļ), Brønnøysund–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> <li>— Sandnessjøen–Bodø (turp un atpakaļ), Sandnessjøen–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> <li>— Mo i Rana–Bodø (turp un atpakaļ), Mo i Rana–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> <li>— Mosjøen–Bodø (turp un atpakaļ), Mosjøen–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> <li>— Namsos–Trondheim (turp un atpakaļ), Rørvik–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> </ul>
Līguma darbības periods	1.4.2022.–31.3.2024.
Piedāvājumu iesniegšanas termiņš	30.11.2021.
Adrese, kurā var saņemt uzaicinājuma tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus, kas saistīti ar uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus un grozītajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām	Norvēģijas Satiksmes ministrija Find document - regjeringen.no

**EBTA Uzraudzības iestādes paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā**

**Uzaicinājums iesniegt piedāvājumus par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām**

(2021/C 396/09)

Dalībvalsts	Islande
Attiecīgie maršruti	Lidojumu maršruti: 1. Akureyri–Grímsey–Akureyri 2. Akureyri–Vopnafjörður–Þórshöfn–Akureyri
Līguma darbības periods	2022. gada 1. aprīlis– 2025. gada 31. marts, ar iespēju to pagarināt par diviem gadiem.
Piedāvājumu iesniegšanas termiņš	Divi mēneši no šā paziņojuma publicēšanas dienas
Adrese, kurā var saņemt uzaicinājuma tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus, kas saistīti ar uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus un grozītajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām	Vegagerðin Suðurhrauni 3 210 Garðabæ IS-ICELAND Kontaktpersona: Ólafur Þór Leifsson El. paštas: othl@vegagerdin.is Tel. +354 8921516 <a href="https://tendsign.is/">https://tendsign.is/</a> — Nr. 21-058 Áætlunarflug á Íslandi - Sérleyfi í flugi fyrir Vegagerðina — Nr. 21-058 Regulāri gaisa pārvadājumi Islandē – Koncesija gaisa satiksmes maršrutos Vegagerðin/Islandes Autoceļu un piekrastes administrācija (IRCA)

**EBTA Uzraudzības iestādes paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā**

**Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību atcelšana regulāriem gaisa pārvadājumiem**

(2021/C 396/10)

Dalībvalsts	Norvēģija
Attiecīgie maršruti	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Maršruti starp Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest un Alta</li> <li>— Hasvik – Tromsø (turp un atpakaļ), Hasvik–Hammerfest (turp un atpakaļ), Sørkjosen–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Lakselv–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Andenes–Bodø (turp un atpakaļ), Andenes–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Harstad/Narvik–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Harstad/Narvik–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Stokmarknes–Tromsø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Stokmarknes–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Leknes–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Svolvev–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Røst–Bodø (turp un atpakaļ)</li> <li>— Brønnøysund–Bodø (turp un atpakaļ), Brønnøysund–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> <li>— Sandnessjøen–Bodø (turp un atpakaļ), Sandnessjøen–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> <li>— Mo i Rana–Bodø (turp un atpakaļ), Mo i Rana–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> <li>— Mosjøen–Bodø (turp un atpakaļ), Mosjøen–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> <li>— Namsos–Trondheim (turp un atpakaļ), Rørvik–Trondheim (turp un atpakaļ)</li> </ul>
Sākotnējais datums, kad stājas spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	1.4.2017., 1.1.2021 un 1.10.2021.
Atcelšanas datums	1.4.2022.
Adrese, kurā var saņemt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus	<p>Ar šo attiecīgajos maršrutos tiek atceltas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, kas 2016. gada 2. jūnijā paziņotas ES Oficiālajā Vēstnesī Nr. C 195 un EEZ papildinājumā Nr. 31.</p> <p>Ar šo attiecīgajā maršrutā (Harstad/Narvik–Bodø (turp un atpakaļ)) tiek atceltas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, kas 2020. gada 4. jūnijā paziņotas ES Oficiālajā Vēstnesī Nr. C 185 un EEZ papildinājumā Nr. 37.</p> <p>Ar šo attiecīgajos maršrutos (Stokmarknes–Bodø (turp un atpakaļ) un Stokmarknes–Tromsø (turp un atpakaļ)) tiek atceltas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, kas 2021. gada 15. aprīlī paziņotas ES Oficiālajā Vēstnesī Nr. C 132 un EEZ papildinājumā Nr. 27.</p> <p>Norvēģijas Satiksmes ministrija Find document - regjeringen.no</p>

**Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus**

(2021/C 396/11)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu:

Lēmuma pieņemšanas datums	18.6.2021.
Lietas Nr.	86974
Lēmuma Nr.	130/21/COL
EBTA valsts	Norvēģija
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Covid-19 garantiju shēmas pagarināšana
Juridiskais pamats	<i>Forskrift om endring i forskrift 27. mars 2020 nr. 490 til lov om statlig garantiordning for lån til små og mellomstore bedrifter, FOR-2020-03-27-490</i>
Pasākuma veids	Shēma
Mērķis	Nodrošināt piekļuvi likviditātei uzņēmumiem, kas saskaras ar pēkšņu likviditātes trūkumu Covid-19 uzliesmojuma dēļ
Atbalsta veids	Valsts garantijas
Budžets	50 miljardi Norvēģijas kronu (grozītās shēmas gadījumā)
Ilgums	1.7.2021. – 31.10.2021.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>GIEK,</i> <i>Garantiinstituttet for eksportkreditt/Norwegian Export Credit Guarantee Agency [Norvēģijas Eksporta kredītu garantiju aģentūra]</i> PB 1763 Vika N-0122 Oslo NORWAY

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidencialās informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

## V

(Atzīnumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

## Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām

(2021/C 396/12)

1. Saskaņā ar 11. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulā (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis <sup>(1)</sup>, Komisija paziņo, ka turpmāk minēto antidempinga pasākumu termiņš beigsies tabulā norādītajā dienā, ja vien netiks sākta to pārskatīšana saskaņā ar turpmāk izklāstīto procedūru.

**2. Procedūra**

Savienības ražotāji var iesniegt rakstisku pārskatīšanas pieprasījumu. Tajā jābūt pietiekamiem pierādījumiem par to, ka pēc pasākumu termiņa beigām dempings un kaitējums varētu turpināties vai atkārtoties. Ja Komisija nolems pārskatīt attiecīgos pasākumus, tad importētājiem, eksportētājiem, eksportētājas valsts pārstāvjiem un Savienības ražotājiem tiks dota iespēja izvērst, atspēkot un komentēt pārskatīšanas pieprasījumā izklāstītos jautājumus.

**3. Termiņš**

Savienības ražotāji, pamatojoties uz iepriekš minēto, jebkurā laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas var iesniegt rakstisku pārskatīšanas pieprasījumu, kas Eiropas Komisijas Tirdzniecības ģenerāldirektorātam — *European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049, Brussels, Beļģija* <sup>(2)</sup> — jāsaņem ne vēlāk kā trīs mēnešus pirms tabulā norādītās dienas.

4. Šo paziņojumu publicē saskaņā ar Regulas (ES) 2016/1036 11. panta 2. punktu.

Ražojums	Izcelsmes vai eksportētāja(-as) valsts(-is)	Pasākumi	Atsauce	Piemērošanas termiņš <sup>(1)</sup>
Melamīns	Ķīnas Tautas Republika	Antidempinga maksājums	Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/1171 (2017. gada 30. jūnijs), ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kas veikta, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/1036 11. panta 2. punktu, nosaka galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes melamīna importam (OV L 170, 1.7.2017., 62. lpp.)	2.7.2022.

<sup>(1)</sup> Pasākuma piemērošanas termiņš beidzas šajā ailē minētās dienas pusnaktī (00:00).

<sup>(1)</sup> OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.

<sup>(2)</sup> TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju****(Lieta M.10490 – Bain Capital/CTI/BBG Holding)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2021/C 396/13)

1. Komisija 2021. gada 21. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- Bain Capital Investors L.L.C. ("Bain Capital", Amerikas Savienotās Valstis),
- Chal-Tec Invest GmbH ("CTI", Vācija),
- Berlin Brands Group Holding GmbH ("BBG", Vācija), ko kontrolē CTI.

Uzņēmumi Bain Capital un CTI Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu BBG.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību.

- Bain Capital: ir privātkapitāla ieguldījumu sabiedrība, kas veic ieguldījumus pasaules mērogā dažādās nozarēs, tostarp informācijas tehnoloģijas, veselības aprūpe, mazumtirdzniecība un patēriņa produkti, komunikācijas, finanšu pakalpojumi un rūpniecība/apstrādes rūpniecība;
- CTI: privāto ieguldījumu sabiedrība, kas tur daļas BBG un citos uzņēmumos, kuri pasaules mērogā darbojas mazumtirdzniecības un nekustamā īpašuma nozarē;
- BBG: patēriņa preču, jo īpaši elektrisko ierīču un plaša patēriņa elektronikas, projektēšana, izstrāde un pārdošana Eiropā, Amerikas Savienotajās Valstīs un Ķīnā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10490 — Bain Capital/CTI/BBG Holding

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



## CITI TIESĪBU AKTI

## EIROPAS KOMISIJA

Ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā izdarāma Savienības grozījuma pieteikuma publikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1308/2013 97. panta 3. punktu

(2021/C 396/14)

Šī publikācija dod tiesības divu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas pret šo pieteikumu izteikt iebildumus atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1308/2013 98. pantam <sup>(1)</sup>.

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJĀ IZDARĀMA SAVIENĪBAS GROZĪJUMA PIETEIKUMS

“TERRE TOLLESI”/“TULLUM”

PDO-IT-A0742-AM04

Pieteikuma iesniegšanas datums: 2019. gada 29. jūlijā.

1. **Pieteikuma iesniedzējs un tā likumīgās intereses**

DOC (ACVN) “Tullum”/“Terre Tollesi” aizsardzības asociācija

Starpnozaru profesionāla asociācija, kas par tādu atzīta saskaņā ar valsts tiesību aktiem

2. **Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi**

- Produkta nosaukums
- Vīnkopības produkta kategorija
- Saikne
- Tirdzniecības ierobežojumi

3. **Grozījuma apraksts un pamatojums**

- 3.1. 4. kategorijas (dzirkstošais vīns), 5. kategorijas (kvalitatīvs dzirkstošais vīns) un 15. kategorijas (vīns no vēlu novāktām, izžuvušām vīnogām) svīturošana

Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi: 1., 2., 4., 5., 6. un 9. punkts

Apraksts un pamatojums

Svītrotā 4. kategorija (dzirkstošais vīns), 5. kategorija (kvalitatīvs dzirkstošais vīns) un 15. kategorija (vīns no vēlu novāktām, izžuvušām vīnogām).

<sup>(1)</sup> OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.

Lielākā daļa no specifikācijā pašlaik uzskaitītajiem produktu veidiem ir jāsvīturo, jo tie īsti neatspoguļo to vīnu tipiskumu un neatkārtojamību, kurus ierosināts apzīmēt ar *DOCG* (ACVN). Vīnu ražotāji uzskata, ka tikai sarkanvīnos (*Rosso* un *Rosso riserva*), kas iegūti galvenokārt no “Montepulciano” šķirnes vīnogām, un baltvīnos, kas iegūti galvenokārt no “Pecorino” un “Passerina” šķirnes vīnogām, iemiesojas un pilnīgi izpaužas *Tollo* apgabalam raksturīgās iezīmes. Šādu izvēli pārlicinoši pamato un apstiprina rezultāti, kas gūti pēdējo gadu laikā veiktā vīnkopības platību raksturīgo īpašību izpētē un kas ir pierādījuši šādas izvēles pamatotību un nepieciešamību — attiecīgi izraudzīties tikai dažas no vietējām vīnogulāju šķirnēm, kurām šajā apvidū ir vispiemērotākie apstākļi, lai ražotu vīnogas ar izcili labām kvalitātes īpašībām.

Tāpēc šis grozījums ietver 4. kategorijas (dzirkstošais vīns), 5. kategorijas (kvalitatīvs dzirkstošais vīns) un 15. kategorijas (vīns no vēlu novāktām, izžuvušām vīnogām), kā arī atbilstīgo produkta specifikācijas iepriekšējā redakcijā iekļauto vīna veidu svītrošanu.

Grozījums attiecas uz vienotā dokumenta 3. punktu.

### 3.2. Vīna vai vīnu apraksts

Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi: 6. punkts “Patēriņam nodoto vīnu īpašības”.

Apraksts un pamatojums

Ir sīkāk aprakstītas saražotā un patēriņam nodotā vīna īpašības. Grozījums attiecas uz vienotā dokumenta 4. punktu.

### 3.3. Citi nosacījumi — iepakojuma noteiktajā apgabalā

Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi: 5. punkts “Vīndarības noteikumi”.

Apraksts un pamatojums

Ir iesniegti papildu pierādījumi, kas pamato vajadzību noteikt, ka pildīšanu pudelēs drīkst veikt tikai noteiktajā apgabalā. Šis grozījums attiecas uz vienotā dokumenta 9. punktu.

### 3.4. Saikne ar vidi

Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi: 9. punkts “Saikne ar ģeogrāfisko vidi”.

Apraksts un pamatojums

Saiknes apraksts ir paplašināts, vēl vairāk izceļot ar ACVN “Tullum”/“Terre Tollesi” apzīmēto vīnu īpašās iezīmes, kas ir tieši attiecināmas uz ģeogrāfisko vidi un cilvēkfaktoriem. Šis grozījums attiecas uz vienotā dokumenta 8. punktu.

## VIENOTAIS DOKUMENTS

### 1. Produkta nosaukums

Terre Tollesi

Tullum

### 2. Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes veids

ACVN — aizsargāts cilmes vietas nosaukums

### 3. Vīnkopības produktu kategorijas

1. Vīns

### 4. Vīnu apraksts

“Terre Tollesi” *Rosso*/“Tullum” *Rosso* un “Terre Tollesi” *Rosso riserva*/“Tullum” *Rosso riserva*

Ar ACVN “Terre Tollesi”/“Tullum” apzīmētie sarkanvīni ir intensīvā rubīnsarkanā krāsā ar neredzamu violetām niansēm, kas vīna izturēšanas laikā iegūst granātsarkanu niansi; smaržā var uztvert sarkano augļu, piemēram, ķiršu, skābo ķiršu, kazeņu, plūmju, un ievārījumu nianses, kas raksturīgas šajā apgabalā audzētajai vīnogu šķirnei “Montepulciano”, un, iespējams, vaniļas, garšvielu un tabakas nianses, kas radušās, vīnu izturot koka traukos; garša ir sausa, ar bagātīgu daudzumu neredzamu saveldošu tanīnu, kas līdz ar vīna vecuma palielināšanos kļūst maigi un samtaini. Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 13 tilp. % (*Riserva* veidiem — 13,5 tilp. %).

Tie ir harmoniski, labi strukturēti, ilgnoturīgi vīni ar ievērojamu ekstrakta daudzumu (vismaz 26 g/l, *Riserva* veidiem — 28 g/l).

Sarkanie augļi ar iespējamām ķiršu un melleņu, lakricas, vijolišu, tabakas, vaniļas un garšvielu niansēm; intensīvi, vīnaini, maigi, patīkami.

Analītiskie parametri, kas šajā tabulā nav norādīti, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālā kopējā spirta koncentrācija (% tilp.)	
Minimālā faktiskā spirta koncentrācija (% tilp.)	
Minimālais kopējais skābums	5 grami uz litru (izteikts vīnskābē)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

“Terre Tollesi” “Pecorino”/“Tullum” “Pecorino”

Vienšķirnes “Pecorino” baltvīns ir dažādas intensitātes salmu dzeltenā krāsā; smaržā var uztvert augļu, piemēram, bumbieru, ābolu, balto persiku un mandeļu, nianšes un ziedu, piemēram, salvijas, lavandas un plūškoka ziedu, nianšes; šiem vīniem piemīt labs līdz izcils skābums, kas padara tos svaigus un patīkamus, un intensīva, patīkama un ilgnoturīga garša.

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 13 tilp. %.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 18 g/l.

Analītiskie parametri, kas šajā tabulā nav norādīti, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālā kopējā spirta koncentrācija (% tilp.)	
Minimālā faktiskā spirta koncentrācija (% tilp.)	
Minimālais kopējais skābums	5 grami uz litru (izteikts vīnskābē)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

“Terre Tollesi” “Passerina”/“Tullum” “Passerina”

Vienšķirnes “Passerina” baltvīns ir dažādas intensitātes salmu dzeltenā krāsā; tam ir maiga smarža ar citrusaugļu, balto persiku, mandeļu vai plūškoka ziedu niansēm.

Garša ir sausa, ar labu skābumu, svaiga un harmoniska, bieži vien ar rūgtenu mandeļu nobeigumu.

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 12,5 tilp. %.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 18 g/l.

Analītiskie parametri, kas šajā tabulā nav norādīti, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālā kopējā spirta koncentrācija (% tilp.)	
Minimālā faktiskā spirta koncentrācija (% tilp.)	
Minimālais kopējais skābums	5 grami uz litru (izteikts vīnskābē)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

## 5. Vīndarības metodes

### a. Īpašās vīndarības metodes

Nav

### b. Maksimālais ražas iznākums

“Terre Tollesi” Rosso/“Tullum” Rosso

14 000 kg vīnogu no hektāra

“Terre Tollesi” Rosso/“Tullum” Rosso

84 hl no hektāra

“Terre Tollesi” Rosso riserva/“Tullum” Rosso riserva

9 000 kg vīnogu no hektāra

“Terre Tollesi” “Pecorino”/“Tullum” “Pecorino”

63 hl no hektāra

“Terre Tollesi” Rosso riserva/“Tullum” Rosso riserva

63 hl no hektāra

“Terre Tollesi” “Pecorino”/“Tullum” “Pecorino”

9 000 kg vīnogu no hektāra

“Terre Tollesi” “Passerina”/“Tullum” “Passerina”

9 000 kg vīnogu no hektāra

“Terre Tollesi” “Passerina”/“Tullum” “Passerina”

63 hl no hektāra

## 6. Noteiktais ģeogrāfiskais apgabals

Vīnogas, kas paredzētas ar kontrolēto cilmes vietas nosaukumu “Terre Tollesi”/“Tullum” apzīmēto vīnu ražošanai, drīkst būt vienīgi tās, kas novāktas ražošanas apgabalā, kurā ietilpst visa *Tollo* pašvaldības teritorija *Chieti* provincē.

## 7. Vīna vīnogu šķirne(-es)

“Montepulciano N.”

“Passerina B.”

“Pecorino B.”

## 8. Saikņu apraksts

### *Ģeogrāfiskā vide*

*Tollo* apgabala savdabīgais reljefs ar plašām kalnu nogāzēm, kuras sliecas lejup Adrijas jūras virzienā, un iespaidīgo *Maiella* masīvu, kas vīndārziem nodrošina izcilu vērsumu un labu ventilāciju un neļauj tajos uzkrāties ūdenim, garantē, ka tajā tradicionāli audzētie vīnogulāji — “Montepulciano N.,” “Pecorino B.” un “Passerina B.” — atrodas ideālos apstākļos, lai ražotu veselīgas, augstas kvalitātes vīnogas ar raksturīgām īpašībām.

Lai gan augsnes tekstūrai raksturīga neliela mainība, parasti to veido māls, kas līdzinās smilšmālam; māla masas daļa ir vidēji 29 %, vērtībām svārstoties no 14,7 % līdz 45 %, savukārt smilšu sastāvdaļas daudzums ir vidēji 36,5 %, vērtībām svārstoties no 12,3 % līdz 59 %, no kurām pēdējā minētā vērtība ir bieži sastopama aluviālajos apgabalos ielejas pamatnē. PH ir vāji sārmais vai sārmais, un tā vidējā vērtība ir 7,88. Kopējais karbonātu saturs parasti ir ļoti augsts — vidēji 32 %. Arī karbonātu aktīvās sastāvdaļas saturs parasti ir augsts — vidēji 8,9 %. Organisko vielu saturs parasti ir ļoti zems.

Klimats ir mērens, vidējā temperatūra ir no 12 °C aprīlī līdz 16 °C oktobrī, bet jūlijā un augustā laikapstākļi mēdz būt karsti un sausi un temperatūra var pārsniegt 35 °C. Vidējais nokrišņu daudzums ir aptuveni 700 mm gadā, un tie lielākoties vērojami no novembra līdz aprīlim.

Vinklera termālais indekss, t. i., vidējā aktīvā temperatūra no aprīļa līdz oktobrim, ir virs 2 200 grāddienām un nodrošina gan baltogu, gan sarkanogu šķirņu optimālu nogatavošanos.

### *Vēsturiskie faktori un cilvēkfaktori*

Vīnogulāji un vīni šajā apgabalā ir sastopami jau kopš romiešu laikiem. Par to liecina dažos *Tollo* rajonos atklātie vīna doliji un vīna pagrabi, kā arī to daļas. *Tollo* tuvumā ir atrastas arī paliekas, kuras apliecina tādu dažu romiešu “*villae rusticae*” pastāvēšanu, kas ir pirmie piemēri lielajiem īpašumiem, kuros viena no galvenajām darbībām bija vīnogulāju audzēšana.

Vīnu ražošana šajā apgabalā no Romas impērijas laikiem līdz mūsdienām ir minēta neskaitāmos vēsturiskos dokumentos, tostarp 1 062. gada dokumentā, kurā pieminēts *Tullum* “castrum” jeb forts, un 1 300. gada dokumentā, kurā vietvārds “*Tullum*” ir norādīts “*Registri Angioini*”.

Pastāv dokumentāri pierādījumi par stabilu tirdzniecību jau 1 400. gadā no *Ortona* ostas, no kuras kuģi izbrauca ar vīna, tostarp *Tollo* apgabalā iegūta vīna, “*caratelli*” jeb mucīņu kravām.

1776. gadā *Tollo* vīns tika cildināts Neapoles karalistē dažās poētiskās kompozīcijās, kurās *Tollo* apgabals bija definēts šādi: “(..) neliels reģions, kas atrodas *Abruzzo Citeriore*, netālu no Adrijas jūras, ar patīkamu atrašanās vietu un labi zināms tā rubīnsarkanā vīna dēļ (..)”.

Tomēr tikai pēc Otrā pasaules kara tumšā starposma, kurā *Tollo* tika pilnīgi nolīdzināts līdz ar zemi, par lauksaimniecības ekonomikas izaugsmes pamatu kļuva vīna ražošana. Mūsdienās *Tollo* ir viens no svarīgākajiem vīnkopības apgabaliem reģionā.

Līdzās vēsturiskajām tradīcijām un saknēm jāuzsver ļoti lielā cilvēkfaktoru nozīme vīnkopības metožu noteikšanā un uzlabošanā.

Laika gaitā, jo īpaši veicot pētījumus par vīnkopību un šajā apgabalā tradicionāli audzētajām “*Montepulciano*”, “*Pecorino*” un “*Passerina*” šķirnēm vispiemērotākās zemes zonējumu, ražotāji ir arvien vairāk uzlabojuši savus audzēšanas paņēmienus, tādējādi uzlabojot arī ar ACVN apzīmēto vīnu kvalitāti. Tā rezultātā audzētāji ir novērsušies no plašām audzēšanas sistēmām, izņemot dažus vīndārzus, kuros izmanto tradicionālo *Abruzzo* pergolas sistēmu, un pielāgojuši izmantotos stādīšanas modeļus, atzarošanas sistēmas un apgriešanas veidus, lai nepārtraukti optimizētu vīndārzu pārvaldību un maksimāli palielinātu vīnogu ražu.

Pirms vīnu, kas apzīmēti ar DOCG (ACVN) “*Terre Tollesi*”/“*Tullum*”, nodošanas patēriņam tiem ir arī nogatavināšanas vai izturēšanas periods, kas dažiem vīniem ir ilgāks, citiem — īsāks. Konkrēti, sarkanvīnus nedrīkst nodot patēriņam agrāk kā 1. janvārī otrajā gadā pēc ražas novākšanas gada, savukārt “*Rosso Riserva*” jāiztur vismaz divus gadus, tostarp sešus mēnešus koka traukos vai tvertnēs.

*Cēloniskā saikne ar ģeogrāfisko apgabalu*

1. kategorijas vīni. — Ar ACVN “Tullum”/“Terre Tollesi” apzīmētie sarkanvīni tiek gatavoti no vīnogu šķirnēm, kuras šajā apgabalā ir aklimatizējušās un īpaši izceļas un kuru specifiskās īpašības pilnīgi atspoguļojas “Terre Tollesi” vai “Tullum” vīnos. ACVN attiecas uz “Rosso” veidu, tostarp “Rosso Riserva”, kas gatavots no “Montepulciano” šķirnes vīnogām, un baltvīniem, kuri ražoti no “Pecorino” un “Passerina” vietējo šķirņu vīnogām.

Vidējā temperatūra laikposmā no aprīļa līdz oktobrim nodrošina gan balto, gan sarkano vīnogu optimālu nogatavošanos, kā arī augstāku ekstraktu un cukuru koncentrāciju, savukārt labās temperatūras svārstības šajā apgabalā starp kalniem un jūru piešķir vīniem skābumu un svaigumu.

Augšņu — gan mālainu, gan smilšaini kaļķainu — sastāvs apvienojumā ar labām temperatūras svārstībām ļauj iegūt aromātiskākus vīnus — jo īpaši baltvīnus — ar atbilstošu skābumu, svaigumu un maigumu, savukārt augsnes, kurās ir daudz karbonātu un maz organisko vielu, ļauj ražot sarkanvīnus intensīvās krāsās, ar bagātīgu struktūru un aromātu koncentrāciju.

Tāpēc ar klimatu un augsnes sastāvu saistītie vides faktori, audzēšanas paņēmieni (zonēšana, vīndārzu pārvaldība, nelielas ražas, integrēta lauksaimniecība) un vīndarišanas paņēmieni (saudzīga spiešana, ilgstoša izturēšana pudelē un koka mucu izmantošana) ir palīdzējuši ar ACVN “Tullum” apzīmēto vīnu ražotājiem sasniegt augsti atzītas kvalitātes līmeni arī starptautiskā mērogā.

— Ar ACVN “Terre Tollesi”/“Tullum” apzīmētie sarkanvīni ir intensīvā rubīnsarkanā krāsā ar nedaudz violetām niansēm, kas vīna izturēšanas laikā iegūst granātsarkanu niansi; tiem piemīt sarkano augļu, piemēram, ķiršu, skābo ķiršu, kazeņu, plūmju, ievārījumu, smarža, kas raksturīga vīnogu šķirnei “Montepulciano” un ko pastiprina šā ražošanas apgabala kaļķaino augšņu sastāvs; iztuot koka traukos, var veidoties arī vaniļas un garšvielu nianšes; garša ir sausa, ar bagātīgu daudzumu nedaudz saveldošu tanīnu, kas līdz ar vīna vecuma palielināšanos kļūst maigi un samtaini; tie ir harmoniski, labi strukturēti, ilgnoturīgi vīni ar ievērojamu ekstrakta daudzumu.

— Vienstirnes “Pecorino” baltvīni ir dažādas intensitātes salmu dzeltenā krāsā; smaržā var uztvert augļu, piemēram, bumbieru, ābolu, balto persiku un mandeļu, nianšes, kā arī salvijas, lavandas un plūškoka ziedu nianšes; augsnes ar augstāku smilšmāla/smilts sastāvu sniedz iespēju ražot ļoti maigus vīnus ar labu līdz izcilu skābumu, kas padara tos svaigus un patīkamus, ar intensīvu un ilgnoturīgu garšu.

**9. Īpašās papildu prasības (iepakošana, marķēšana, citas prasības)**

Iepakošana noteiktajā apgabalā

Tiesiskais regulējums:

ES tiesību aktos.

Papildu nosacījuma veids:

noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā veikta iepakošana.

Nosacījuma apraksts:

visas darbības, kas saistītas ar pildīšanu pudelēs, jāveic vienotā dokumenta 6. punktā aprakstītajā ražošanas apgabalā, lai saglabātu produktu specifiskās īpašības un reputāciju un garantētu to izcelsmi. Kopš šā nosaukuma atzīšanas minētās darbības vienmēr ir veiktas šajā ļoti ierobežotajā ražošanas apgabalā, kurā vienmēr ir bijis pieejams daudz pudelēs pildīšanas iekārtu.

Šis pienākums nodrošina augstas vīnu kvalitātes saglabāšanu, jo, pateicoties vietējo ražotāju tehniskajai zinātnībai, tie var tieši piedalīties visos ražošanas posmos līdz pat pildīšanai pudelēs un jo īpaši vīnu turpmākajā izturēšanā un/vai nogatavināšanā, vīna sūtījumus nepārviotot vai vismaz līdz minimumam saīsinot to transportēšanas laiku.

Šis pienākums arī novērš iespējamus riskus, ko vīna kvalitātei varētu radīt transportēšana ārpus vīna ražošanas apgabala, piemēram, oksidāciju un termisko stresu ar nelabvēlīgu ietekmi uz ķīmiskajām, fizikālajām un organoleptiskajām īpašībām un iespējamo mikrobioloģiskā piesārņojuma risku (ko rada baktērijas, vīrusi, sēnītes, pelējums un raugi).

Tas, ka vīns tiek pildīts pudelēs šajā apgabalā, arī palīdz kompetentajai struktūrai padarīt kontroles sistēmu efektīvāku, uzlabojot izsekojamību līdz pēdējam ražošanas posmam un tādējādi veicinot maksimālu vīnu izcelsmes un identitātes garantēšanu.

**Saite uz produkta specifikāciju**

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15566>

---

**Apstiprināšanas pieteikuma publikācija attiecībā uz produkta specifikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 50. panta 2. punkta b) apakšpunktu**

(2021/C 396/15)

Šī publikācija dod tiesības trīs mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas pret šo pieteikumu izteikt iebildumus atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 (<sup>(1)</sup>) 51. pantam.

APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS ATTIECĪBĀ UZ PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS GROZĪJUMU, KAS NAV MAZNOZĪMĪGS, GARANTĒTAS TRADICIONĀLĀS ĪPATNĪBAS GADĪJUMĀ

**Grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta pirmo daļu**

**“ZIEGEN-HEUMILCH”/“GOAT’S HAYMILK”/“LATTE FIENO DI CAPRA”/“LAIT DE FOIN DE CHÈVRE”/“LECHE DE HENO DE CABRA”**

**ES Nr.: TSG-AT-2290-AM01 – 2021. gada 25. februārī**

**1. Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses**

Grupas nosaukums: *ARGE Heumilch Österreich*

Adrese: *Grabenweg 68, A-6020 Innsbrucka*

Tel. +43 (0) 512345245

El. paštas: *office@heumilch.at*

Paziņojums par grupas likumīgajām interesēm

Grozījuma pieteikumu iesniedza ražotāju grupa, kas bija iesniegusi arī “Siegen-Heumilch” reģistrācijas pieteikumu.

Nosaukuma “Siegen-Heumilch” norāde to valstu valodās, kurās ir “Siegen-Heumilch” ražošanas tradīcija, apliecina vēlmi saglabāt tradicionālo ražošanas metodi un garantētu tradicionālo īpatnību. Tādējādi tā palīdz nostiprināt aizsargāto nosaukumu “Siegen-Heumilch”, no kura labumu gūst arī pieteikuma iesniedzēja grupa.

**2. Dalībvalsts vai trešā valsts**

Austrija

**3. Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi**

- Produkta nosaukums
- Produkta apraksts
- Ražošanas metode
- Cits [precizēt]

**4. Grozījuma vai grozījumu veids**

- Ar reģistrētu GTĪ apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kurš uzskatāms par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta ceturto daļu.

**5. Grozījumi**

**1. Nosaukuma “Siegen-Heumilch” slovēņu valodā pievienošana**

Punktā “1. “Reģistrējams(-ie) nosaukums(-i)” pievieno gan nosaukumu “Heumilch” slovēņu valodā, gan arī norādes uz attiecīgajām valodām, kurās šis nosaukums ir rakstīts (“de” – vācu valoda, “en” – angļu valoda, “it” – itāļu valoda, “fr” – franču valoda, “es” – spāņu valoda, “sl” – slovēņu valoda):

(<sup>(1)</sup>) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.



“Ziegen-Heumilch” (de)/“Goat’s Haymilk” (en)/“Latte fieno di capra” (it)/“Lait de foin de chèvre” (fr)/“Leche de heno de cabra” (es)/“Kozje seneno mleko” (sl)

Pamatojums. Tā kā Slovēnijā bez skābbarības ēdinātas kazas pienu [*Ziegen-Heumilch*] ražo saskaņā ar tradicionālo metodi, kas izklāstīta produkta specifikācijā, būtu jāaizsargā arī šis nosaukums slovēņu valodā. Attiecīgās valodas norādīšana palīdz skaidri noteikt, kurā valodā apzīmējums ir aizsargāts kā GTĪ.

2. Vārda “lauku saimniecība” aizstāšana ar vārdu “lauksaimniecības dzīvnieku audzētava” un vārda “lauksaimniecības dzīvnieku audzētava” pievienošana

— 4.2. punkta “Heumilchregulativ” otrajā daļā vārdu “lauku saimniecība” aizstāj ar vārdu “lauksaimniecības dzīvnieku audzētava”.

— Iepriekšējais formulējums: “Visu lauku saimniecību apsaimnieko saskaņā ar noteikumiem, kas reglamentē siena piena ražošanu.”

— Jaunais formulējums: “Visa lauksaimniecības dzīvnieku audzētava jāpārvalda saskaņā ar šiem “Heumilch” iegūšanas noteikumiem.”

— 4.2. punktā “Citas prasības” katrā ievilkumā iekļauj vārdu “lauksaimniecības dzīvnieku audzētava”.

Iepriekšējais formulējums:

— Aizliegts sagatavot un glabāt skābbarību (fermentētus barības līdzekļus).

— Netiek sagatavoti un uzglabāti nekāda veida siena ruļļi plēvē.

— Aizliegts veikt siena mitrināšanu vai skābsiena ražošanu.”

Jaunais formulējums:

— Lauksaimniecības dzīvnieku audzētavā netiek sagatavota un glabāta skābbarība (fermentēta barība).

— Lauksaimniecības dzīvnieku audzētavā netiek sagatavoti un uzglabāti nekāda veida siena ruļļi plēvē.

— Lauksaimniecības dzīvnieku audzētavā netiek sagatavots mitrs siens vai skābsiens.”

Pamatojums. Izmaiņas veiktas skaidrības labad.

#### PRODUKTA SPECIFIKĀCIJA GARANTĒTU TRADICIONĀLO ĪPATNĪBU GADĪJUMĀ

“Ziegen-Heumilch”/“Goat’s Haymilk”/“Latte fieno di capra”/“Lait de foin de chèvre”/“Leche de heno de cabra”/“Kozje seneno mleko”

ES Nr.: TSG-AT-2290-AM01 – 2021. gada 25. februārī

#### Austrija

##### 1. Nosaukums vai nosaukumi

“Ziegen-Heumilch”/“Goat’s Haymilk”/“Latte fieno di capra”/“Lait de foin de chèvre”/“Leche de heno de cabra”/“Kozje seneno mleko”

##### 2. Produkta veids

1.4. grupa. Citi dzīvnieku izcelsmes produkti (olas, medus, dažādi piena produkti, izņemot sviestu, u. c.)

##### 3. Reģistrācijas pamatojums

###### 3.1. Produkts:

- iegūts ar minētajam produktam vai pārtikas produktam paredzētajai tradicionālajai praksei atbilstošu ražošanas veidu, pārstrādi vai sastāvu;
- ražots no tradicionāli izmantotām izejvielām vai sastāvdaļām.

“Heumilch” ražošana ir visdabīgākais piena ražošanas veids. Piens iegūts no dzīvniekiem, kas audzēti tradicionālās, ilgtspējīgās piena ražošanas saimniecībās. Galvenā atšķirība un tradicionālais raksturs izpaužas tajā, ka siena pienu dodošajiem dzīvniekiem, tāpat kā senatnē, neizēdina skābbarību. Sakarā ar mehanizāciju lauksaimniecības industrializācijā kopš pagājušā gadsimta 60. gadiem arvien lielāks uzsvars tika likts uz skābbarības (fermentētu barības līdzekļu) ražošanu, tādējādi izkonkurējot sausās lopbarības ražošanu. Turklāt ir aizliegts izmantot tādus dzīvniekus un barību, kas saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem ir uzskatāma par ģenētiski modificētu. Dzīvnieku ēdināšana atbilst gadalaikiem: zaļbarības periodā dzīvnieki tiek baroti ar svaigu zāli un zaļumiem, nedaudz siena un 4.2. punktā minēto atļauto barību, ziemas periodā dzīvnieki tiek baroti ar sienu vai citiem atļautiem barības līdzekļiem, kas uzskaitīti 4.2. punktā.

### 3.2. Vai nosaukums

- ir tradicionāli lietots attiecībā uz īpašo produktu;
- identificē produkta tradicionālo raksturu vai specifiskās iezīmes.

Siena piena iegūšana no kazām un tā tālāka pārstrāde ir tikpat sena kā kazu audzēšana lauksaimniecībā (kopš aptuveni 11. gs. pr. Kr.). Kazkopība Priekšalpos un Tiroles kalnos jau viduslaikos bija plaši izplatīta tradicionālajās fermās, ko sauca par “Schwaighöfen”, kurās kazas bieži vien turēja ļoti nevienmērīga un stāva reljefa apstākļos Alpu pļaujamajās pļavās, kad tās atradās attālu no alpīnajām ganībām, un tādējādi darbaļaužu rīcībā bija piens. Vārds “Schwaig” cēlies no vidusaugšvācu valodas

un apzīmē īpaša veida ciematu un saimniekošanas veidu Alpu reģionā. “Schwaighöfe” kā pastāvīgu apmešanās vietu bieži izveidoja paši zemju īpašnieki, lai izmantotu lopkopībai, jo īpaši piensaimniecībai – siera ražošanai. Ir zināms, ka Tirolē tās pastāv kopš 12. gadsimta. Dažos Alpu apgabalos, kur saimniecības tika dalītas, mazie lauksaimnieki audzēja kazas, lai ielejā esošajām saimniecībām būtu tām vajadzīgais pienu.

## 4. Apraksts

### 4.1. Ar 1. punktā minēto nosaukumu apzīmētā produkta apraksts, tostarp tā galvenās fizikālās, ķīmiskās, mikrobioloģiskās vai organoleptiskās īpašības, kas ir produkta specifiskas pamatā (šīs regulas 7. panta 2. punkts)

Spēkā esošajiem tiesību aktiem atbilstīgs kazas piens.

### 4.2. Apraksts (vajadzības gadījumā ar norādījumiem par izmantoto izejvielu vai sastāvdaļu raksturu un īpašībām) par ražošanas metodi, kas jāievēro ar 1. punktā minēto nosaukumu apzīmētā produkta ražotājiem, un par produkta sagatavošanas metodi (šīs regulas 7. panta 2. punkts)

Bez skābbarības ēdinātas kazas pienu ražo, ievērojot tradicionālus iegūšanas nosacījumus atbilstoši “Heumilchregulativ” (noteikumi par siena piena ražošanu). Siena piena raksturīgākā īpašība ir tāda, ka tā ražošanai aizliegts izmantot gan skābbarības produktus lopbarībā, gan arī dzīvniekus un barību, kura saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem ir atzīstama par ģenētiski modificētu.

“Heumilchregulativ”

“Ar sienu ēdinātas kazas piens” ir tāds kazas piens, ko iegūst piensaimnieki, kas apņēmušies ievērot šādus kritērijus: neizmantojot tādus dzīvniekus un barību, kas saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem ir uzskatāma par ģenētiski modificētu.

Visa lauksaimniecības dzīvnieku audzētava jāpārvalda saskaņā ar šiem “Heumilch” iegūšanas noteikumiem.

Atļautā barība

- Zaļbarības ieguves periodā dzīvniekiem pārsvarā izēdina svaigu zāli un pākšaugus, ziemā – sienu.
- Pieļaujamā papildu rupjā lopbarība ietver lopbarības rapsi, lopbarības kukurūzu, lopbarības rudzus un lopbarības bietes, kā arī sienu, lucernas un kukurūzas granulas un līdzvērtīgu lopbarību.
- Rupjās lopbarības īpatsvaram gada kopējās barības devas sausnā jābūt vismaz 75 %.

— No graudaugiem atļauts izēdināt kviešus, miežus, auzas, tritikāli, rudzus un kukurūzu gan tādā veidā, kādi tie parasti pieejami tirdzniecībā, gan arī maisījumā ar minerālvielām, (piemēram, klijas, granulas u. c.).

— Drīkst izēdināt arī lauka pupas, lopbarības zirņus, eļļasaugu augļus un ekstrakcijas miltus, kā arī lopbarības raušus.

#### Aizliegtie barības līdzekļi

— Nedrīkst izēdināt skābbarību (fermentētu barību), mitru sienu un skābsienu.

— Dzīvnieku ēdināšanā ir aizliegts izmantot alus darītavu, spirta uzņēmumu vai sidra ražotņu blakusproduktus, kā arī tādus pārtikas rūpniecības blakusproduktus kā, piemēram, alus darītavu šķiedrus vai mitrus dārzāju mīkstumus. Izņēmumi: dehidratēti dārzāju mīkstumi un melase kā cukura ražošanas blakusprodukts, kā arī sausās olbaltumvielas, ko iegūst graudu pārstrādes laikā.

— Dzīvniekus laktācijas periodā nedrīkst barot ne ar kāda veida samitrinātu lopbarību.

— Nedrīkst izēdināt dzīvnieku izcelsmes barību, izņemot pienu un sūkalas kaziņām.

— Nedrīkst barot ar dārzeni un augļu atlikumiem, kartupeļiem un urīnvielu.

#### Mēslošanas nosacījumi

— Piensaimniecībās izmantotajās lauksaimniecības platībās mēslošanai nedrīkst izmantot notekūdeņu dūņas, notekūdeņu dūņu produktus un kompostu no municipālajām attīrīšanas iekārtām, izņemot zaļo kompostu (jauktu zaļo atkritumu kompostu).

— Visās barošanai izmantotajās platībās jāievēro vismaz trīs nedēļu ilgs pārtraukums starp mēslošanu ar kūtsmēsliem un platības izmantošanu.

#### Ķīmisko palīg līdzekļu izmantošana

— Ir atļauta tikai selektīva sintētisko ķīmisko augu aizsardzības līdzekļu izmantošana lauksaimniecības konsultantu vadībā un punktveida izmantošana visās lauksaimniecības dzīvnieku audzētavas zaļbarības platībās.

— Līdzekļus mušu apkarošanai slaucamo kazu kūtīs drīkst izmantot tikai tad, kad tajā neatrodas sievišķās kārtas dzīvnieki.

#### Ieguves aizliegums

— Pirmo bez skābbarības ēdinātas kazas piena piegādi drīkst veikt ne agrāk kā 10. dienā pēc attiecīgās kazas atnešanās.

— Attiecībā uz kazām, kurām ir izēdināta skābbarība (fermentēta barība), ir jāievēro vismaz 14 dienu ilgs nogaidīšanas periods.

— Alpu ganību dzīvnieki, kuriem fermās ir izēdināta skābbarība (fermentēta barība), ir vai nu 14 dienas pirms dzišanas uz Alpu ganībām jābaro ar barību, kas ir brīva no skābbarības, vai arī to pienu kā bez skābbarības ēdinātu kazu pienu var sākt iegūt tikai pēc tam, kad dzīvnieki 14 dienas ir uzturējušies Alpu ganībās (ražošanas platībā, kurā siena pienu iegūst no kazām un kura ir attiecīgās piensaimniecības īpašumā). Alpu ganībās nedrīkst ne sagatavot skābbarību, ne arī izēdināt to dzīvniekiem.

#### Ģenētiski modificētu pārtikas un barības produktu aizliegums

— Lai saglabātu tradicionālo bez skābbarības barotu kazu piena tradicionālo raksturu, tā iegūšanai nedrīkst izmantot dzīvniekus vai lopbarību, kas saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem ir uzskatāmi par ģenētiski modificētiem.

#### Citas prasības

— Lauksaimniecības dzīvnieku audzētavā netiek sagatavota un glabāta skābbarība (fermentēta barība).

— Lauksaimniecības dzīvnieku audzētavā netiek sagatavoti un uzglabāti nekāda veida siena ruļļi plēvē.

— Lauksaimniecības dzīvnieku audzētavā netiek sagatavots mitrs siens vai skābsiens.

#### 4.3. Apraksts par galvenajiem elementiem, kas nosaka produkta tradicionālās īpašības (šīs regulas 7. panta 2. punkts)

“Siegen-Heumilch” no parasta kazas piena atšķiras ar īpašajiem tā iegūšanas apstākļiem atbilstoši 4.2. punktā minētajiem “Heumilch” iegūšanas noteikumiem.



ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības  
Publikāciju birojs  
L-2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

LV